

性爱与婚姻

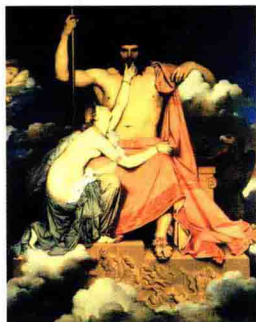
MARRIAGE & MORALS

【英】伯特兰·罗素 (Bertrand Russell) © 著
文良文化 © 译



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

性爱与婚姻



Marriage & Morals

[英] 伯特兰·罗素(Bertrand Russell) 著
文良文化 译



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目(CIP)数据

性爱与婚姻 / (英)罗素(Russell, B.)著; 文良文化译. — 2版.
—北京: 中央编译出版社, 2009.6

ISBN 978-7-80211-989-5

I. 性…
II. ①罗…②文…
III. ①性—道德—研究②婚姻问题—研究
IV. B823.4 C913.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 101218 号

性爱与婚姻

出版人: 和樊

责任编辑: 曲建文

责任印制: 尹珺

出版发行: 中央编译出版社

地址: 北京西单西斜街 36 号(100032)

电话: (010) 66509360(总编室) (010) 66509353(编辑室)
(010) 66509364(发行部) (010) 66509618(读者服务部)

网址: www.cctpbook.com

经销: 全国新华书店

印刷: 北京佳信达欣艺术印刷有限公司

开本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

字数: 226 千字

印张: 21

版次: 2009 年 8 月第 2 版第 1 次印刷

定价: 68.00 元

本社常年法律顾问: 北京大成律师事务所首席顾问律师 鲁哈达
凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话 010-66509618

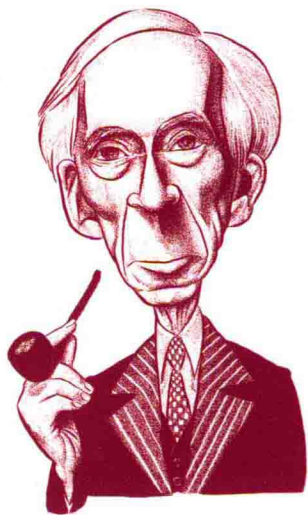
前 言

伯特兰·罗素是20世纪英国著名的哲学家、思想家。罗素一生留下了70多部著作和无数篇的文章，他把自己所有的智慧和力量都献给了人类。《性爱与婚姻》是一部论述爱情、婚姻和幸福的著作，是罗素的代表作品之一，值得每一位善良、向往美好爱情和幸福婚姻的人去阅读、去品味。

19世纪，欧洲受英国维多利亚女王时代严厉的宗教性禁锢影响极深：对女性的贞洁要求非常苛刻；妇女受到严重的歧视；严格的终身一夫一妻制束缚着人们，即使感情完全破裂的夫妻也不准离婚；手淫被认为是亵渎神灵的罪恶；不准谈论性；不准进行与性有关的科学研究和艺术创作。为此，人们普遍受到沉重的性压抑。罗素在《性爱与婚姻》一书中，对不合理的宗教性禁锢进行了抨击，并倡导真诚纯洁的爱情和婚姻自由，提出了婚姻革命的主张。

罗素本人可以称得上是婚姻革命的典范。他强烈地追求爱情。在他97年漫长的一生中，他爱过不止一个女性，但他的爱始终是真诚的。他说：“在爱中我看到了诗人和圣者眼中的天堂，为了那种狂喜我愿意牺牲自己生命中的一切。”

作为一名思想大师，罗素是主张男女平等和妇女解放的。罗素的母亲是一位女权运动的倡导者，在19世纪60年代她就为争取妇女选举权而发表演讲。在生罗素时，她坚持让一位女医生来接生，这在当时可以说是开历史先河的举动。由



伯特兰·罗素的漫画



《王子夫妇像》
公元前 2600 年
高 121cm 石灰石
开罗埃及博物馆
古埃及雕塑

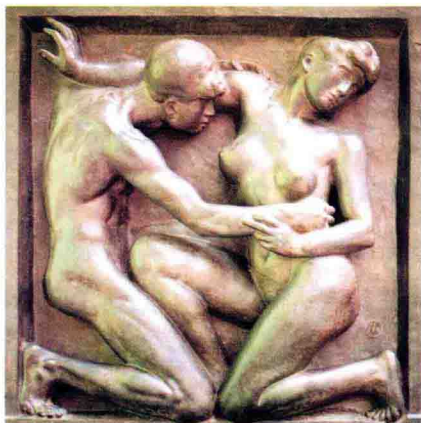
于受母亲的影响,男女平等、妇女解放的思想在罗素的脑海中是根深蒂固的。

在本书中,罗素讨论了妇女的地位,分析了妇女在社会中被歧视的根源,并从社会地位、性道德、妇女教育等方面讨论了男女平等和妇女解放的问题。

罗素看到,几乎所有的时代和民族都把女性置于低于男性的社会地位上。他认为,男性的主宰最初起源于他们体能上的优势,但随着文明的进程,这种优势已渐渐地消失,因此,男女平等的呼声就日益强烈。他还认为,男女之间的关系越密切,彼此就越不应当剥夺对方的自主性,就越不应当伤害

对方的自尊和自立。他认为没有互相尊重的爱是退化的,对于爱方和被爱方都是如此。

罗素是拥护妇女解放的。在他看来,妇女解放是民主运



《欲》
1907 年
120x115cm 铅
巴黎 奥塞博物馆
阿里斯蒂德·马约尔
(1861—1944)

动的一部分。在本书中，他指出：“妇女的权利实际上并不根据这样一种信念，即妇女在道德上或其他方面优于男子；她们的权利完全根据于她们作为人的权利，或者更确切地说，根据有利于民主的一般观念。”这种从民主运动和人权高度来论述妇女权利的视角的确不同凡响。

为了实现妇女解放，罗素在本书中还谈到了妇女教育的问题。他认为现代社会应当通过各种方法使每一个有能力的人都受到教育，理想的教育制度是民主的，民主的教育制度应是能使每一个儿童都获得最优机会的教育制度。为了培养合格的公民，女性也应该受教育，尤其是如何做一位合格母亲的教育。他认为，社会文明的进程会大大地减少女人的母性感，除非女人能够得到一大笔养育孩子的费用。因此，罗素提出国家要为专职母亲支付报酬。

在本书中，罗素还从性道德角度论述了妇女教育的意义。他认为一个因教育而拥有活泼、勇敢、智慧和理智的男女所组成的社会，将与过去存在的一切社会截然不同。不愉快的人必定极少。而他认为不愉快的主要原因是：不健康、贫穷和不能令人满足的性生活。性与人类生活中最大的快事是密切相联的。但是，传统道德教育使妇女把性视为一个罪恶，极



《不相称的婚姻》

1876—1877年

77.5x61.5cm 布 油彩

美因河畔

法兰克福施泰德尔艺术研究院

威廉·莱伯尔 (1844—1900)

德国现实主义绘画



《吻》
高 22.5cm 银、象牙
个人藏
让·奥古斯特
法国（现代美术）工艺

大地束缚了她们的本性。性恐惧教育一直被认为是女性保持“贞洁”的唯一途径，于是人们总是把女性教育成身体上和心灵上的怯懦者。正像罗素在本书中描述的：“有身份的女人普遍认为，性交对于绝大多数女人都不是件快事，她们在婚姻中之所以能忍受性交的痛苦，只是出于一种义务感。”因此，罗素提倡对女孩子如同对待男孩子一样，进行勇敢和体育方面的教育，而不应当教导她们怯懦和依赖他人。否则，会搞糟她们未来的家庭生活。

在罗素关于妇女解放的观点中，有一个重要的方面必须提及，这就是他对性解放和性自由的倡导。他看到妇女的政治解放与婚姻道德有重要的联系。在古代社会，人们一直用束缚妇女的方式保持她们的道德，从不设法培养她内心的自制能力。所以，最初的男女平等要求，不仅涉及政治问题，而且与性道德有关。当时，一些主张妇女权利的人认为，男女两性的道德是相同的，男女具有

相同的理性能力，以往妇女在历史上的劣势是人为造成的。持这一观点的人追求的是道德自由中的平等，认为女性应当争取包括性道德在内的所有历史上被剥夺的平等权利。正如罗素在本书中写的：“那些争取妇女权利的先锋分子是一批极为严厉的道德家，他们希望用以前束缚女人的那些道德锁链来束缚男人。”罗素并不赞同这一看法，他从女权主义理论引申出男女性道德平等权，以及婚姻关系中男女平等的结论。因此，他倡导的性道德实际上是解放两性的性道德，不是从前捆绑女性的道德绳索捆绑男性，而是给女性松绑，让她们获得与男性一样的自由和权利。但罗素也因此而走向了极端，主张两性的性解放和性自由，认为女性也可以像从前的男性一样有一种开放的性态度和性生活，并赋予“婚外恋”等现象以合法化。这些观点使他在倍受一些女权主义者欢迎的同时，也遭受到厄运，甚至丢掉了在美国大学里的教职。

罗素作为一位在“父权制”思想体系中成长起来的思想家，能够从自由主义和民主权利、人权出发谈论和拥护妇女解放，倡导妇女教育，批评性道德上的“双重标准”，主张男女道德上的平等，这些在当时都是堪称革命性举动。

但是，罗素关于男女平等

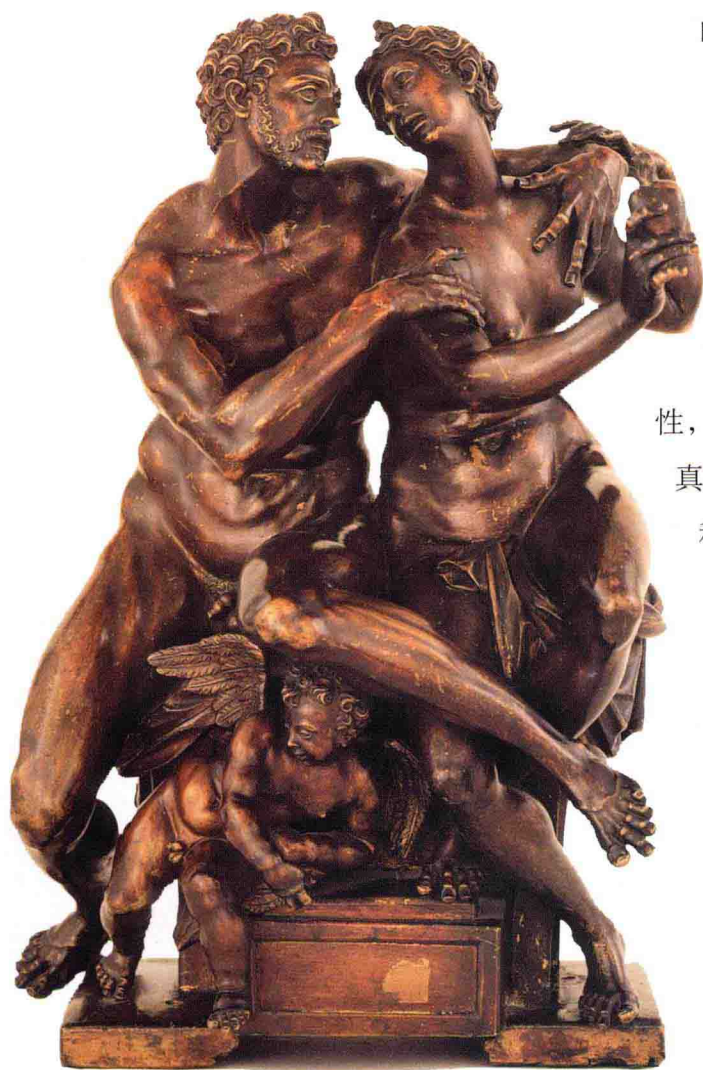
《夫妻像》

公元 60—79 年

58x52cm

拿波里国立考古博物馆
古罗马绘画





《维纳斯与战神马尔斯》

1590年

高41.4cm 青铜

维也纳艺术史美术馆

胡伯特·热哈特

和妇女解放的论点具有某些时代的局限性。例如，他在强调女性教育时给出的理由是女性要做母亲，做男人的生活上和性关系上的伴侣，所以必须要有文化，而不是从女性自身作为人格的独立和完善来讨论这一问题的。另外，作为一名男性，罗素对妇女的苦难也不可能有真正切身的体验，在呼吁男女平等和妇女解放的过程中也不免表露出男性化的思维特征。

罗素在本书中还论述了卖淫、娼妓、人口、优生等方面的社会问题。通过阅读这本书，读者可以了解100多年前人类的爱情、婚姻、家庭的情况。

译者

2004年11月于北京

目 录



- 001 前 言
- 001 第01章 性道德的必要性
- 013 第02章 不知父亲的年代
- 025 第03章 父亲的统治权
- 035 第04章 阳物崇拜、禁欲主义和罪恶
- 049 第05章 基督教的道德观
- 069 第06章 浪漫的爱情
- 085 第07章 妇女的解放
- 099 第08章 性知识的禁忌
- 125 第09章 人生中爱情的位置
- 137 第10章 婚 姻
- 155 第11章 卖 淫
- 167 第12章 试 婚
- 179 第13章 现代家庭
- 203 第14章 个人心理中的家庭
- 219 第15章 家庭与国家
- 233 第16章 离 婚
- 251 第17章 人 口
- 265 第18章 优 生 学
- 283 第19章 性和个人幸福
- 297 第20章 人类价值中性的位置
- 311 第21章 结 论



Chapter 1

性道德的必要性





任何社会，无论是古代的或现代的，都有两种密切关联的主要成分：一种是经济制度；另一种是家庭制度。就目前而言，存在着两种有影响的思想学派：一种是认为任何事物都是源于经济的；另一种是认为任何事物都是源于性或家庭的。前者是马克思的流派；后者是弗洛伊德的流派。我不属于这两个流派，因为在我看来，按照因果关系的观点，经济和性是相互关联的，两者都不明显地超出对方之上。例如：工业革命在过去、现在和将来对于性道德不可否认地都具有深刻的影响；但是另一方面，清教徒的性道德从心理上来说，却是工业革命必不可少的一部分原因。

《去哪里》

我从来没有把经济或性确定为首要因素，因为事实上两



者是不能截然分开的。经济的主要责任是让人获得温饱，但是在那些只是为了个人利益而获取温饱的人中间，温饱的需要是微乎其微的；温饱的需要是由于家庭的缘故。因此，随着家庭制度的转换，经济的目的也会转换。显而易见，如果孩子离开了他们的家庭而由国家即柏拉图所说的那种共和国负责养育，那么不但人寿保险而且大多数私人储蓄都将会减少很多，甚至完全停止。这就是说，如果某个国家承认了父权，那么这个国家就将在事实上成为唯一的资本家。有些学者常常提出一个反问，即假如国家成了唯一的资本家，那么我们所有现在的家庭都将无法存在下去。然而即使真到了这个地步，也无法否认，在私人财产和家庭之间，存在着一种

《现代大都市》

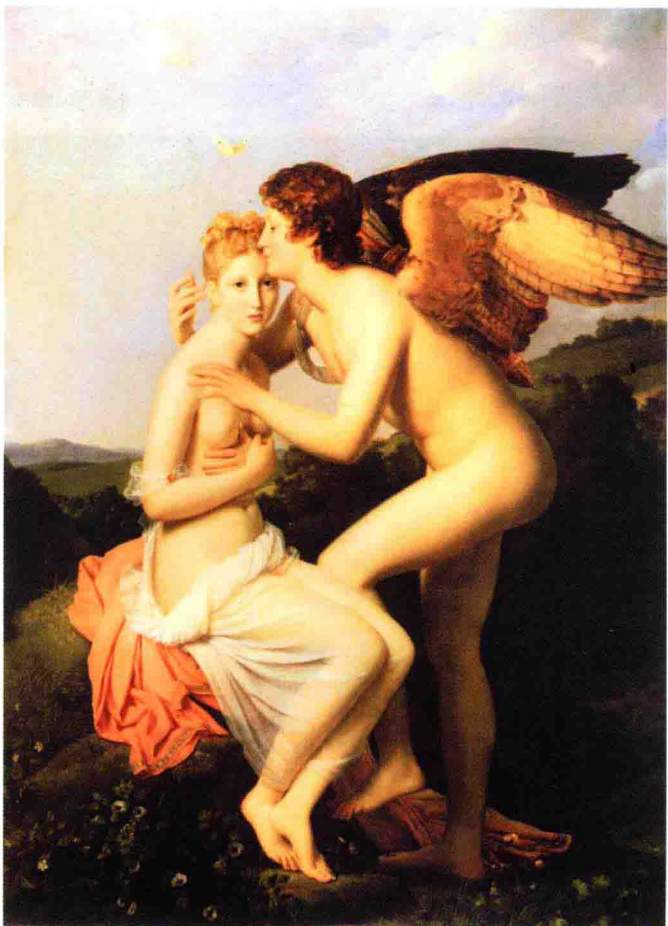




相辅相承的紧密联系。正因为如此，导致了我们无法弄清其中的因果。

一个社会的性道德包括以下几个阶段：第一个阶段，通过法律体现的积极的制度，如一些国家的一夫一妻制和一些国家的一夫多妻制；第二个阶段，法律没有干涉的权利，值得重视的是舆论；最后一个阶段，无论是在理论上还是在实际中，只注重个人的选择。除苏俄以外，在当今世界上再没有哪个国家的性道德和性制度是由惟理思想所决定的，而且世界历史上也从未有过这样一个时代。这并不是说，苏俄的

《普赛克第一次接受爱神之吻》
1798年
186x132cm 布 油彩
巴黎 卢浮宫
弗朗索瓦·热拉尔(1770—1837)



制度在这方面是无可挑剔的；我的意思不过是，这些制度或至少有相当的一部分，并不像各个时代中其他国家的制度那样，是迷信和传统派生出来的。至于从大多数人的幸福观出发，到底什么是最高尚的性道德，那确实是一个极为复杂的问题。而对于这个问题的回答，也会由于各种环境而不尽相同。在一个工业发达的社会中和在一个原始的农业制度下，回答是不同的；在一个医学发达和卫生条件很好因而死亡率很低的地方，和在一个瘟疫横行以至大多数居民在成年之前就面临死亡的地区，回答是不同的。当我们的知识丰富起来时，就可

以这样认为：即使是最高尚的性道德，也会因为物质条件或时间、地点的不同而产生许多差异。

古往今来，性道德对个人、夫妻、家庭、民族和国家都会产生一定的影响。可是，在某个特定的时候，它的影响有好的一面，也有坏的一面。当我们考察某个特定的制度时，就必须首先研究以上各种影响，之后才可以断定这制度究竟怎么样。

首先，我们应研究一下纯粹属于个人影响的，这些影响是基于心理分析的。这里，我们所要关注的不仅是一个人成年时，由法律裁定的行为上的影响，并且我们也要注意到一个壮年时所具有的那种遵守法律的传统观念。我们大家都知道，古代的禁忌的影响是奇特而直接的。关于这个问题，我们所要讨论的自然是个人的幸福。



《性的魅力》

其次，考察的是男女之间的问题。某些性关系显然要比另一些更有价值。许多人认为，假如性关系的主要成分是心理的，而不是纯粹生理的，这样的性关系当然更完美些。的确，诗人所歌颂的并传授给受过教育的男女的一般认识是，如果进入性关系的人格外多，爱情的价值就会增



《路易十四的情妇》



《所多玛之夜》

长。诗人还教人们根据爱的强烈程度来判断爱的价值，不过这是一个很有争议的问题。大多数现代人认为，爱应该是一种平等的男女关系，因此，如果没有特别的原因，一夫多妻制不能视为是理想的制度。对于这个问题，我们既要考虑婚姻，也要考虑婚姻以外的各种关系，因

为无论实行何种婚姻制度，婚姻以外的各种关系也将随着婚姻制度的不同而各异。

再其次，我们要对家庭问题展开讨论。由于时代和地区的不同，家庭组织存在着各种不同的类型。但是，父权家庭要比其他类型的家庭组织更为重要，并且一夫一妻制的父权家庭要比一夫多妻制的多得多。远在基督教产生以前，西方文化中性道德的主要动机，就是要性文明达到这种女性道德的水平。没有这种道德文明，父权家庭也不可能存在，因为孩子和父母之间的关系就无法确定。基督教对于男性道德的贡献，在心理方面是源于禁欲主义的教义。在现代社会中，这种动力更是由于女性的嫉妒而越发增强。女性的嫉妒在妇女解放运动中很有势力。然而，约束男性这后一个动机是暂时的，因为即使从事情的表面上看，我们也可以看出，虽然在过去，被束缚的一直都是女人，但是，女人们想要的是一个



《不相称的婚姻》1862年 173x136cm 布油彩 莫斯科 特列恰科夫美术馆
V.V. 普基廖夫(1832—1890年) 俄国现实主义绘画风俗